

STAF⁵⁹



FABBRICATORI DI GHIACCIO

ICE MAKERS / MACHINES À GLACE / EISBEREITER / MAQUINAS DE HIELO



DAL 1959. L'ESPERIENZA CHE CONTA.

Staff dal **1959** è presente sul mercato delle apparecchiature per il freddo. È per questo che godiamo della piena fiducia dei nostri clienti ai quali forniamo macchine per **ghiaccio in cubetti**, **ghiaccio in scaglie**, e **macchine per il gelato**. La filosofia della **Staff** si è sempre basata sulla costante **ricerca**, sullo sviluppo, sull'alto livello del **design** e sul **rispetto dell'ambiente**. Ciò le ha permesso di crescere, svilupparsi nel mondo e superare le difficoltà in un mercato sempre più competitivo. L'esperienza e la professionalità di **oltre 50 anni di attività**, uniti all'inserimento della nuova generazione, hanno dato alla **Staff** maggior vigore ed entusiasmo, oltre ad una mentalità ancor più al passo con i tempi, che la renderanno protagonista anche nel prossimo millennio.



Since 1959 Staff has specialised in the manufacture of a wide range of cold equipments. This is why we enjoy the full confidence of our customers, supplying them with machines for making ice cubes, granular ice and ice flakes. The Staff philosophy has always been based on constant research, development, design of the highest level and environmental respect, allowing the company to grow both in Italy and worldwide, successfully overcoming the difficulties of an increasingly competitive market. The experience and professionalism acquired over 50 years of activity, together with the contribution of the new generation, have given Staff even greater vitality and enthusiasm, always moving with the times.

La présence de Staff sur le marché des appareils pour le froid remonte au 1959. Voici pourquoi nous bénéficions de toute la confiance d'une clientèle à laquelle nous fournissons, des machines à glaçons en cubes, en grains et en écaillles. La philosophie de Staff se base depuis toujours sur une recherche constante, sur le développement, sur un design haut de gamme et sur le respect de l'environnement. Ces facteurs lui ont permis de se développer, y compris au niveau international, et de surmonter les difficultés d'un marché toujours plus compétitif. L'expérience et le professionnalisme de cette activité, qui dure depuis 50 ans, et l'intégration de la nouvelle génération, ont donné à Staff plus de vigueur et d'enthousiasme, ainsi qu'un état d'esprit encore plus proche de son époque.

Seit 1959 ist Staff auf dem Markt der Kältegeräte anwesend. Dies ist u. a. der Grund für das volle Vertrauen der Kunden in unsere Firma, die Automaten zur Herstellung von Eiswürfeln, Eisgranulat und geflocktem Eis produziert. Die Betriebspolitik stützt sich seit Jahren auf beständige Forschung und Entwicklung, auf hochentwickeltes Design und Umweltschutz. Diese Politik hat es der Firma ermöglicht, zu expandieren und auch international Fuß zu fassen, wobei Schritt für Schritt die Schwierigkeiten eines zunehmend wettbewerbsfähigen Markts überwunden wurden. Die Erfahrung und Zuverlässigkeit von 50 Jahren Tätigkeit und der Beitrag der neuen Generation sind die Grundlagen für die Energie und Begeisterung in der Firma Staff, in der die Mentalität stets mit der Zeit Schritt hält.

Staff está presente en el mercado de maquinaria para el frío desde 1959. Por este motivo gozamos de la plena confianza de nuestros clientes, a los que suministramos máquinas para producir cubitos de hielo, hielo triturado y hielo en escama plana. La filosofía de Staff se ha basado siempre en la investigación y desarrollo constantes, en diseño de primer orden y el respeto medioambiental. Esto nos ha permitido crecer, expandirnos y superar las dificultades que se van presentando en un mercado cada vez más competitivo. La experiencia y la competencia profesional adquiridas a lo largo de cincuenta años de actividad, junto con la incorporación de la nueva generación, nos han proporcionado una fortaleza y un entusiasmo aún mayores, además de una mentalidad siempre acorde con los tiempos vividos.

LOGO HISTORY

Negli anni **il nostro LOGO si è evoluto** raccontando la storia di una grande **azienda a gestione familiare**, ecco una breve **"history"** del nostro marchio.

Our LOGO has evolved over the years telling the story of a family-run business, find here a short "history" of our trade-mark.

Notre LOGO s'est évolué pendant les années en racontant l'histoire d'une grande entreprise à gestion familiale, voici tout court une histoire de notre marque.

Im Laufe der Jahre unser LOGO hat sich entwickelt, und hat die Geschichte von einer großen Familienunternehmen erzählt, hier ist eine kurze Geschichte unserer Marke.

Nuestro logotipo ha evolucionado a lo largo de los años que cuentan la historia de una empresa familiar. Aquí una breve "historia" de nuestra marca.

1959

1970

1975



STAF
TAT



STAFF
ICE SYSTEM

1980

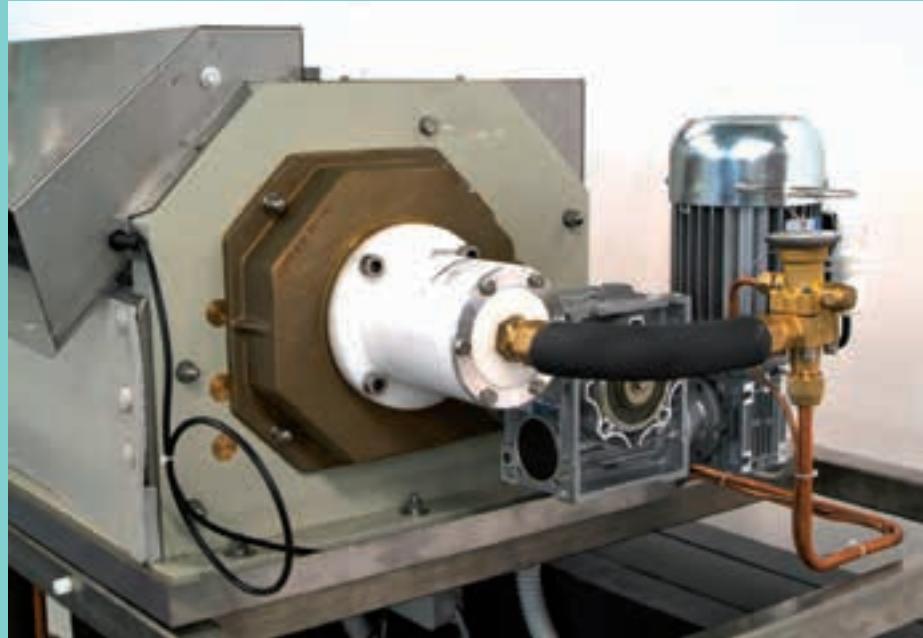
1986

1998



STAF⁵⁹

STAF⁵⁹



STAFF ICE SYSTEM
POWERED BY

Copeland

WIZER

Honeywell

Iscold

INVENTSYS



Danfoss

SCATI

Pelouze

SETA

Hindler

TOSHIBA

legrand

VEM

SIEMENS





1

- Cocktails Bar
- Ristoranti
- Hotel
- Discoteche



2

- Fast food
- Catering
- Parchi divertimento
- Navi da crociera



3

- Supermarket
- Ipermarket
- Pescherie
- Panifici



- Cocktails Bar
- Restaurants
- Hotels
- Discos

- Bars
- Restaurants
- Hotels
- Discothèques

- Bars
- Restaurants
- Hotel
- Diskotheken

- Bares
- Restaurantes
- Hotel
- Discotecas

- Fast food
- Catering
- Amusement Parks
- Cruise Ships

- Fast food
- Catering
- Parc d'attractions
- Bâteaux de croisières

- Fast food
- Catering
- Freizeitpark
- Kreuzfahrtschiffe

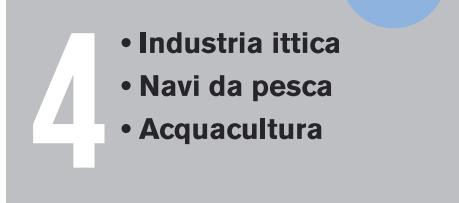
- Fast food
- Catering
- Parque de atracciones

- Supermarket
- Hypermarket
- Fish shops
- Bakery

- Supermarchés
- Hypermarchés
- Poissoneries
- Boulangeries

- Supermarkt
- Verbrauchermarkt
- Fischgeschäfte
- Bäckerei

- Barco para cruceros
- Supermercados
- Hipermercados
- Pescaderías
- Panaderías



4

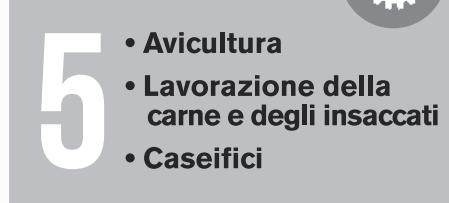
- Industria ittica
- Navi da pesca
- Acquacultura

- Fishing industry
- Fishing vessels
- Aquaculture

- Industrie poissonnière
- Bâteaux de pêche
- Aquaculture

- Fischindustrie
- Fischkutter
- Aquakultur

- Indústria pesquera
- Buques de pesca
- Acuicultura



5

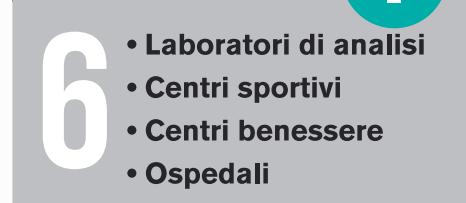
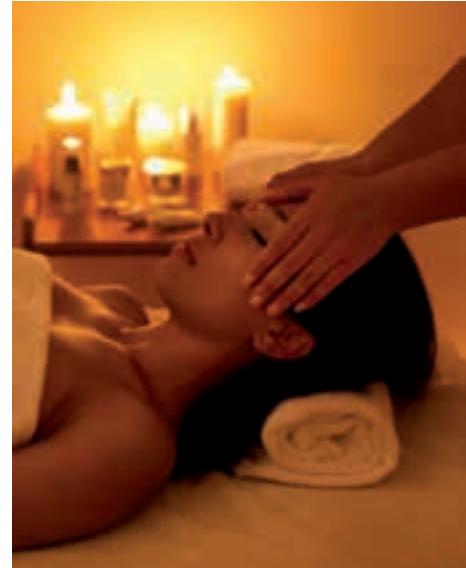
- Avicoltura
- Lavorazione della carne e degli insaccati
- Caseifici

- Aviculture
- Meat and sausage processing industry
- Dairy industry

- Aviculture
- Transformation de la viande et de la charcuterie
- Fromageries

- Vogelzucht
- Fleisch- und Wurstverarbeitung
- Molkereien

- Avicultura
- Indústria de carnes y embutidos
- Queserías



6

- Laboratori di analisi
- Centri sportivi
- Centri benessere
- Ospedali

- Analysis laboratories
- Sports centers
- Wellness
- Hospitals

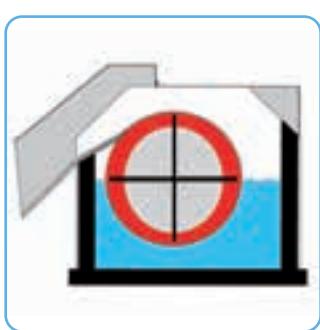
- Laboratoires
- Centres sportifs
- Wellness
- Hôpitaux

- Analyse-Laboratorien
- Sportzentren
- Wellness
- Krankenhäuser

- Laboratorios
- Centros deportivos
- Wellness
- Hospitales

Scaglie piatte

FLAT SCALE ICE



SCAGLIE PIATTE Sistema con evaporatore orizzontale

Queste macchine producono ghiaccio sotto raffreddato a -7/-12°C circa, possono essere alimentate sia con acqua dolce sia con acqua di mare. In caso di acqua dolce si raccomanda l'installazione del nostro dosatore di salamoia mod. DS1, apparecchio estremamente efficace per favorire il taglio del ghiaccio e ridurre notevolmente lo stress meccanico. La gamma include modelli con produzioni da 350 a 8400 kg/24h. Questo tipo di ghiaccio è immediatamente pronto per l'uso e non richiede alcun sistema di frantumazione. Essendo sotto raffreddato è molto duraturo. Facile da stoccare, maneggiare e dosare. Ideale per esposizione/servizio/conservazione/trasporto di pesce, carne, verdure ed altre derrate alimentari. In tutta la serie è possibile regolare lo spessore del ghiaccio 2/2,5 mm.circa. All'interno del contenitore immerso parzialmente nell'acqua è posto un cilindro, ricoperto da una camicia, che è di una speciale lega di alluminio, girante su un albero in acciaio inox. In altri termini il cilindro può essere considerato come un normale evaporatore a serpentina. Il refrigerante che attraversa, lungo il canale a spirale, tutto il cilindro, bolle ed evaporando raffredda la camicia. Poiché circa metà del cilindro è costantemente immerso in acqua, sulla camicia fredda si attacherà una pellicola di acqua che istantaneamente si trasforma in ghiaccio. Lo strato di ghiaccio emergendo asciuga e si sottraffredda, quindi incontrando la lama raschiatrice, posta orizzontalmente, si frantuma in tanti pezzetti di forma irregolare e fuoriesce dal freezer attraverso l'apposito convogliatore. Quando il deposito è pieno la macchina si arresta automaticamente fermando prima il compressore e poi il riduttore.

SCALE ICE Horizontal evaporator system

These machines produce sub-cooled ice at -7/-12°C approx, and are fed with both fresh and sea water. In case that these machines are fed with freshwater, we suggest the installation of our brine doser mod. DS1, this favours the ice cut and reduces the mechanical stress. The range includes models with productions from 350 to 12000 kgs/24hrs. This kind of ice is ready to be used and does not require any crushing. Being sub-cooled, it has a long life. Easy to stock, handle and batch. Ideal for display/service/conservation/transport of fish, meat, vegetables and other foodstuff. In the whole series of machines, it is possible to adjust ice thickness to about 2/2,5 cm. Inside the container, partially immersed in the water, is a cylinder covered with a jacket, which may be in special aluminium alloy, turning on a stainless steel shaft. The cylinder can be considered as a normal coiltipe evaporator. The coolant, which passes right along the cylinder in the spiral duct, boils and evaporates, cooling the jacket. Since about half the cylinder is always immersed in the water, a film of water becomes attached to the cold jacket and instantly turns into ice. As it emerges from the water, the layer of ice is dried and supercooled and then encounters the scraper blade located horizontally. This shatters it into lots of irregularly shaped tiny pieces which leave the freezer on the conveyor provided. In the meantime the coolant which has left the evaporator cylinder returns to the compressor through the left-hand hole in the shaft and the suction line. When the container is full, the machine stops automatically, turning down the compressor and then the gear motor.

SCHERBENEIS system mit waagerechteim verdampfer

Diese Maschinen produzieren das Eis bei einer Temperatur von zirka -7/-12°C und können mit Süß- oder Meerwasser gespeist werden. Bei Süßwasserspeisung wird der Einbau unseres Salzlakendosierers Modell DS1 empfohlen. Dieses Gerät erleichtert das Zerkleinern des Eises und reduziert die mechanische Beanspruchung der Maschine. Hierzu gehören Modelle mit Herstellungskapazitäten von 350 bis 1200 kg/24h. Das Eis ist sofort gebrauchsfertig und braucht nicht zerkleinert zu werden. Die Wasserkühlung erhöht seine Lebensdauer Gute Lagerfähigkeit, Handhabung und Dosierung. Weitere Anwendungsbeispiele: Auslegen/Konservierung/Transport von Fisch, Fleisch, Gemüse und anderen Lebensmitteln. Bei sämtlichen Modellen der Baureihe kann die Eisdicke um 2-2,5 mm verstellt werden. In der Wanne und zum Teil unter Wasser getaucht befindet sich ein von einem Gehäuse umhüllter Zylinder aus einer speziellen Aluminiumlegierung, der sich auf einer Edelstahlwelle dreht. Der Zylinder kann als ein normaler Schlangenverdampfer betrachtet werden. Das Kältemittel, das durch den Spiralkanal den gesamten Zylinder durchläuft, kocht auf und kühl beim Verdampfen das Gehäuse. Da circa die Hälfte des Zylinders immer unter Wasser getaucht ist, bildet sich auf dem kalten Gehäuse ein Wasserfilm, der sofort zu Eis wird. Das Eis trocknet und gefriert und wird durch eine horizontal eingebaute Schaberschneide in unregelmäßige Stücke geschnitten und über ein Förderband aus dem Freezer geleitet. Wenn der Behälter gefüllt ist, hält die Maschine automatisch an, wobei zunächst der Verdichter und anschließend der Getriebemotor gestoppt wird.

GLACE ECAILLE système avec évaporation horizontale

Ces machines produisent glace refroidie à -7/-12°C approx. et sont alimentées indifféremment avec eau douce ou de mer. Dans le cas d'eau douce on conseille l'installation de notre doseur de saumure mod. DS1, appareil très efficace pour favoriser le découpage du glace et réduire l'effort mécanique. La série inclut des modèles avec des productions à partir de 350 à 12000 kg/24 h. Ce type de glace est immédiatement prêt à l'emploi et n'a besoin d'aucun système de broyage. Étant refroidi dessous, il a une longue durée de vie. Facile à stocker, manipuler et doser. Idéal pour l'exposition/service/conservation/transport de poisson, viande, légumes et autres denrées alimentaires. Il est possible de régler l'épaisseur de la glace à 2/2,5 mm environ sur tous les modèles de la série. A l'intérieur du récipient partiellement plongé dans l'eau, nous trouvons un cylindre recouvert par une chemise qui peut être en alliage d'aluminium spécial tournant sur un arbre en acier inox. Le cylindre peut être considéré comme un évaporateur à serpentin normal. Le réfrigérant qui traverse, le long du canal à spirale, tout le cylindre, bout et refroidit la chemise en évaporant. Puisque la moitié environ du cylindre est constamment plongée dans l'eau, une pellicule d'eau qui se transforme instantanément en glace s'attachera à la chemise froide. La couche de glace, en émergeant, sèche et sous-refroidit, ensuite en rencontrant la lame de raclage, placée horizontalement, elle se brise en de nombreux petits morceaux irréguliers et sort du freezer à travers le convoyeur correspondant. Chaque fois que le dépôt de glace se remplit, la machine s'arrête automatiquement; le compresseur s'arrête et le moteur réducteur continue à fonctionner pour quelques minutes.

HIELO EN ESCAMAS PLANAS sistema con evaporador horizontal

Estas máquinas producen hielo enfriado a -7/-12°C y pueden alimentarse tanto con agua dulce como con agua de mar. Si el agua es dulce recomendamos instalar nuestro dosificador de salmuera modelo DS1, aparato extremadamente eficaz que facilita el corte del hielo y reduce el estrés mecánico. La gama abarca modelos que producen de 350 a 12000 kg/24 horas. El hielo se puede usar inmediatamente y no se requiere ningún sistema de trituración. Gracias a la refrigeración es muy durable. Fácil de almacenar, administrar y dosificar. Ideal para transportar, conservar y exponer carnes, verduras y otros alimentos. Toda la serie permite regular el espesor del hielo entre 2 y 2,5 mm. Dentro del tanque, sumergido parcialmente en el agua, hay un cilindro cubierto con una chaqueta, que la estera sea en la aleación de aluminio especial, dando vuelta en un eje del acero inoxidable. El cilindro se puede considerar como evaporador normal del coiltipe. El líquido refrigerador, que pasa a la derecha a lo largo del cilindro en el conducto espiral, hiere y se evapora, refrescando la chaqueta. Puesto que sobre mitad el cilindro se sumerge siempre en el agua, una película del agua se asocia a la chaqueta fría y se transforma inmediatamente en hielo. Mientras que emerge del agua, la capa de hielo es secada y sometida a sobrefusión y después encuentra la lámina del raspador localizada horizontalmente, ésta la rompe en las porciones de los pedazos minúsculos formados irregularmente y se van al congelador en el transportador proporcionado. Cuando el depósito está lleno la máquina se detiene automáticamente, parando primero el compresor y luego el reductor.





STAF⁵⁹

GHIACCIO IN SCAGLIE PIATTE

FLAT SCALE ICE / GLACE ÉCAILLES / SCHERBENEIS / HIELO EN ESCAMAS PLANAS

VANTAGGI / ADVANTAGES

Tutti i modelli possono essere raffreddati ad aria o ad acqua per permettere qualsiasi tipo d'installazione (la versione ad acqua è suggerita per tutte le installazioni ad incasso o con scarso ricircolo d'aria). A richiesta esistono versioni speciali con condensazione remota, tropicalizzata, mista o ad acqua di mare.

Water-cooled or air-cooled models, so to allow any kind of installation (water-cooled model suggested for embedded installations fitted where air circulation is not sufficient). On request exist specials condensation versions: remote tropicalized, mixed and sea water).

Unità condensatrici remote: per qualsiasi tipo di installazione è disponibile una gamma completa di unità condensatrici ad aria, ad acqua dolce o salata, mista o tropicalizzata.

Remote condensing units: for every kind of installation, there is a full line-up of condensing units: air, freshwater or salt water, combined waste water or tropicalized water condensing units.

Espansione diretta del freon: evaporatori ad alto scambio termico. Per una maggiore efficienza, l'espansione del freon avviene a contatto diretto con l'evaporatore.

Direct freon expansion: evaporators with a high heat transfer. For a better efficiency, the freon expansion takes place in direct contact with the evaporator.

Trasmissione diretta

Direct transmission

Predisposizione per installazione a bordo
In caso di installazioni a bordo di pescherecci, la logica di funzionamento controlla automaticamente sia il rollio che il beccheggio; alimentazione a 24 Volt (su richiesta).

Total equipment for the installation on board
When installing on board of a fishing boat, the operating logic automatically controls the rolling and the swinging; power supply of 24 Volt (available on request).

Carrozzeria in acciaio inox; angoli arrotondati per una maggior sicurezza sul lavoro.

Stainless steel bodywork; rounded corners for better safety at work.

Indicatori visivi di funzionamento LP, HP, motoriduttore, Krivan e termica compressore, mancanza acqua, deposito pieno.

Visual working indicators LP, HP, gear motor, krivan and thermic compressor, water shortage, full bin.

Reset

Interruttore secondario

Secondary switch

Sensore livello ghiaccio

Ice level sensor

Sensore livello acqua

Water level sensor

Ogni elemento che viene in contatto con l'acqua o con il ghiaccio è realizzato con materiale atossico.

Each single piece which comes into contact with water and/or with ice is made of non-toxic materials.

Composizione ad Hoc:
nei modelli SP il modulo superiore che comprende l'evaporatore si può distaccare dal modulo inferiore che comprende il gruppo frigo.

Ad Hoc composition
In the SP models, the upper unit with the evaporator can be separated from the lower unit with the refrigeration plant.

Protezione termica
motoriduttore

Thermal protection
drive motor.

Sistema di antibloccaggio e sforzo controllato.
Dosatore di salamoia per modelli SP/SPS (optional) necessario in caso di alimentazione con acqua dolce.

Anti-block system and control of stress
The saumure regulator for the models SP/SPS (optional) is needed in case of freshwater feed.

Carrozzeria in acciaio inox;
angoli arrotondati per una maggior sicurezza sul lavoro.

Stainless steel bodywork;
rounded corners for better safety at work.

Controllo senso di rotazione: in fase di installazione non occorre verificare la corretta alimentazione elettrica.

Rotation control:
during the installation, it is not necessary to check the correct power supply.

Le pressioni di condensazione sono controllate. In questo modo l'impianto frigorifero non risente della differenza estate/inverno.

Allo stesso tempo vengono controllati i consumi d'acqua e d'energia.

Condensation pressures constantly checked, so that the refrigeration plant is not affected by the summer / winter difference in temperature. At the same time, water and electricity consumption is checked.



Installazione semplificata: alcuni modelli sono dotati di pannello di controllo a distanza (dotato di interruttore secondario e reset) con cavo lungo 10mt. L'accesso ai collegamenti elettrici, idraulici e frigoriferi è in un unico punto. In alcuni modelli le tubazioni possono passare sotto la macchina.

Facility connection system: some models have a remote control panel (with a secondary and a reset switch) with a 10 m cable. The access to the power connection, the water supply system and the refrigerant connections is at the same point. In some models, the pipes might be situated under the machine.

Controllore logico di programma: il controllore logico di tipo industriale (PLC) presente in tutti i fabbricatori di ghiaccio in scaglie piatte (SP/SPS) è possibile regolare l'altezza dell'acqua nella vasca di produzione ed il flusso di acqua dalla doccia dell'evaporatore allo scopo di ottenere un ghiaccio più o meno secco.

Programmable logic controller: the industrial logic controller (PLC) in all flake and scale ice makers monitors the ice production in every moment of the cycle and signals the presence of potential anomalies.

Riduzione sforzi meccanici: i ritardi programmati all'avviamento ed all'arresto permettono la partenza degli evaporatori sempre liberi dal ghiaccio al fine di evitare ogni sforzo meccanico e di equilibrare le pressioni dell'impianto frigorifero.

No Mechanical Stress: thanks to the delays programmed at the start and stop, the evaporators can always start without being blocked by the ice. No mechanical stress is applied and the pressures of the refrigeration plants are well balanced.

Controllo umidità del ghiaccio. Nei fabbricatori di ghiaccio in scaglie piatte (SP/SPS) è possibile regolare l'altezza dell'acqua nella vasca di produzione ed il flusso di acqua dalla doccia dell'evaporatore allo scopo di ottenere un ghiaccio più o meno secco.

Water humidity control. In the scale ice makers (SP/SPS) it is possible to regulate the water level in the bin and the water flow out of the jet of the evaporator in order to produce ice that is more or less dry.

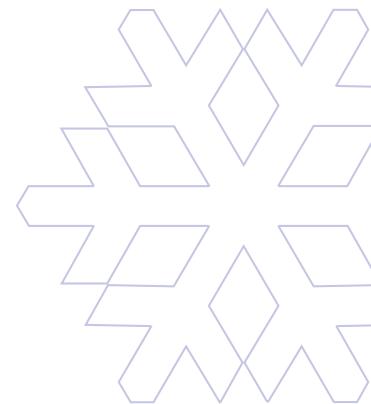
CARATTERISTICHE TECNICHE

SP

- Telaio in acciaio inox
- Carrozzeria in acciaio inox mod. SP451-452-701-702
- Evaporatore
- Riduttore
- Motore elettrico
- Valvola termostatica
- Solenoide gas
- Compressore semiermetico (ermetico mod.SP451-452-701-702)
- Condensatore
- Spia liquido
- Filtro disidratore
- Separatore di liquido/Scambiatore di calore
- Resistenza Carter
- Termostato ambiente
- Controllo livello acqua
- Controllo livello ghiaccio
- Comando remoto con cavo da mt 10, interruttore secondario indicatori visivi di funzionamento / anomalie, reset di ripristino.

TECHNICAL DATA

- Stainless steel frame
- Stainless steel bodywork mod.SP451-452-701-702
- Evaporator
- Gearbox
- Electric motor
- Thermostatic valve
- Gas solenoid valve
- Semi hermetic compressor (Hermetic mod.SP451-452-701-702)
- Condenser
- Sight glass
- Drier filter
- Liquid separator/ Heat exchanger
- Crankcase heater
- Room thermostat
- Water level control
- Ice level control
- Remote control with 10 m. cable, secondary switch, visual indicators of operation / fault, reset.



CARATTERISTICHE TECNICHE

SPS

- Telaio in acciaio inox
- Carrozzeria in acciaio inox
- Evaporatore
- Riduttore
- Motore elettrico
- Valvola termostatica
- Solenoide gas
- Termostato ambiente
- Quadro elettrico completo di: interruttore generale, PLC (programmatore logico), teleruttori compressore termica motore elettrico
- Scatola di derivazione per collegamenti all'unità motocondensante
- Comando remoto con cavo da mt 10, interruttore secondario indicatori visivi di funzionamento / anomalie, reset di ripristino.

TECHNICAL DATA

- Stainless steel frame
- Stainless steel bodywork
- Evaporator
- Gearbox
- Electric motor
- Thermostatic valve
- Gas solenoid valve
- Room thermostat
- Electrical control board equipped with: main switch, PLC (industrial logic controller), compressor contactor, thermal protection of the gear motor
- Junction box for connection to condensing unit
- Remote control with 10 m. cable, secondary switch, visual indicators of operation / fault, reset.



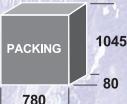
OPTIONAL A RICHIESTA

- Pannelli inferiori inox (mod.SP450-700-950-1300 2000-3000)
- Condensazione remota, tropicalizzata, mista o ad acqua di mare
- 24 Volt D.C
- Dosatore automatico di salamoia
- Kit controllore salinità
- Kit termostato remoto
- Kit riscaldamento vasca
- Regolatore di pressione d'evaporazione
- Canale di scarico ghiaccio
- Collettore esterno
- Evaporatore inox
- Paratie
- Unità condensatrice

OPTIONAL

- Stainless steel lower panels (mod.SP450-700-950-1300 2000-3000)
- Remote, tropicalized, mixed and sea water condensation
- 24 Volt D.C
- Automatic brine doser
- Kit salinity controller
- Kit remote thermostat
- Kit tank heating
- Evaporating pressure regulator
- Discharge ice channel
- Collector
- Stainless steel evaporator
- Bulkhead (partition)
- Condensing unit

SP452

**Produzione kg/24h**

Production kg/24/h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h

450 A - 450 W
450 AW - 450 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

2800

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

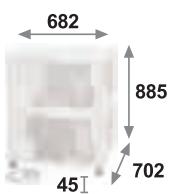
Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

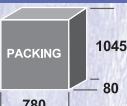
kg 143
Vol. m³ 0,65



kg 130



SP702

**Produzione kg/24h**

Production kg/24/h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h

700 A - 700 W
700 AW - 700 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W

3800

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

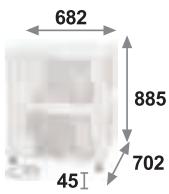
Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 220
Vol. m³ 0,65



kg 180



SP451

**Produzione kg/24h**

Production kg/24/h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h

450 A - 450 W
450 AW - 450 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W

2800

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

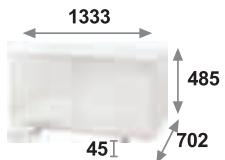
Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 200
Vol. m³ 0,74



kg 160



SP701

**Produzione kg/24h**

Production kg/24/h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h

700 A - 700 W
700 AW - 700 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W

3800

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

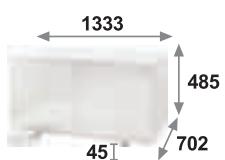
Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

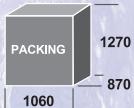
kg 220
Vol. m³ 0,74



kg 180



SP450



Produzione kg/24h

Production kg/24h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24/h

450 A - 450 W
450 AW - 450 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

2700

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 200

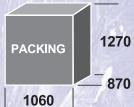
Vol. m³ 1,17

	Kg
SP450	160
SP750	180
SP900	250



- Optional:
- Pannelli inferiori
 - Lower panels
 - Panneaux inférieurs
 - Unterplatte
 - Paneles inferiores

SP700



Produzione kg/24h

Production kg/24h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24/h

700 A - 700 W
700 AW - 700 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W

3600

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

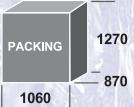
Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 220

Vol. m³ 1,17

SP950



Produzione kg/24h

Production kg/24h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24/h

950 A - 950 W
950 AW - 950 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W

5200

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

Dimensioni lorde mm

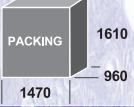
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 290

Vol. m³ 1,17



SP1300



Produzione kg/24h

Production kg/24h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24/h

1300 A - 1300 W
1300 AW - 1300 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W

7900

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 355

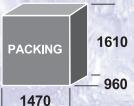
Vol. m³ 2,30

	Kg
SP1300	322
SP2000	380
SP3000	492



- Optional:
- Pannelli inferiori
 - Lower panels
 - Panneaux inférieurs
 - Unterplatte
 - Paneles inferiores

SP2000



Produzione kg/24h

Production kg/24h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24/h

2000 A - 2000 W
2000 AW - 2000 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W

11.000

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

Dimensioni lorde mm

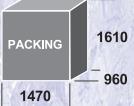
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 440

Vol. m³ 2,30



SP3000



Produzione kg/24h

Production kg/24h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24/h

2800 A - 2800 W
2800 AW - 2800 SW

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W

15.000

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

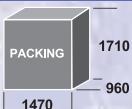
Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 525

Vol. m³ 2,30

SP4001 NAKED



Produzione kg/24h
Production kg/24/h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h

4000 AR - 4000 W
4000 AW - 4000 SW

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

21.000

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 623

Vol. m³ 2,42



OPTIONAL:
Condensatore remoto (solo per Mod. AR)
Remote air condenser (only for Mod. AR)



SP6000 NAKED



Produzione kg/24h
Production kg/24/h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h

5600 A - 5600 W
5600 AW - 5600 SW

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbarer Leistung W - Potencia instalada W

30.000

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

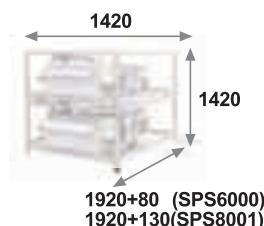
400-50-3+N

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 1220

Vol. m³ 4,65

	Kg
SPS6000	1100
SPS8001	1200



- Carrozzeria in acciaio inox
- Stainless steel bodywork
- Carrosserie en acier inoxydable
- Edelstahl Gehäuse
- Carroceria de acero inoxidable

SP8001 NAKED



Produzione kg/24h
Production kg/24/h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h

8000 AR - 8000 W
8000 AW - 8000 SW

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbarer Leistung W - Potencia instalada W

42.000

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 1300

Vol. m³ 4,65



SP12001 NAKED



Produzione kg/24h
Production kg/24/h - Production kg/24/h
Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h

12.000 AR - 12.000 W
12.000 AW - 12.000 SW

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbarer Leistung W - Potencia instalada W

63.000

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 1300

Vol. m³ 4,65



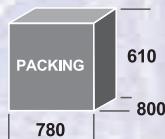
SPS451



Produzione kg/24h	450
Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h	
Potenza installata W	250
Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	9
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 113 Vol. m³ 0,38
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	



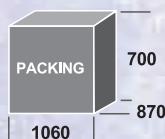
SPS701



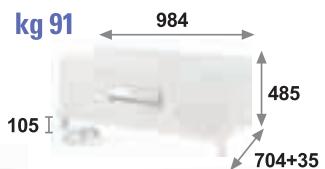
Produzione kg/24h	700
Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h	
Potenza installata W	250
Installed power W - Puissance installée W Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	13
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 130 Vol. m³ 0,38
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	



SPS450



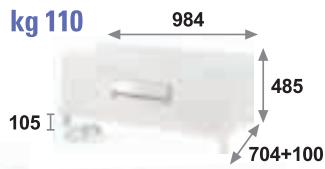
Produzione kg/24h	450
Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h	
Potenza installata W	250
Installed power W - Puissance installée W Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	9
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 113 Vol. m³ 0,65
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	



SPS700



Produzione kg/24h	700
Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h	
Potenza installata W	250
Installed power W - Puissance installée W Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	13
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 130 Vol. m³ 0,65
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	



SPS950



Produzione kg/24h	950
Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h	
Potenza installata W	250
Installed power W - Puissance installée W Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	19
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 121
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	Vol. m³ 0,65



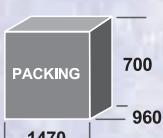
SPS1300



Produzione kg/24h	1300
Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h	
Potenza installata W	400
Installed power W - Puissance installée W Verfügbarer Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	33
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 210
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	Vol. m³ 0,99



SPS2000



Produzione kg/24h	2000
Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h	
Potenza installata W	400
Installed power W - Puissance installée W Verfügbarer Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	51
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 240
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	Vol. m³ 0,99



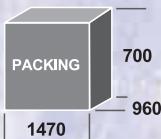
SPS3000



Produzione kg/24h	2800
Production kg/24/h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24/h - Producción kg/24/h	
Potenza installata W	400
Installed power W - Puissance installée W Verfügbarer Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	56
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 250
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	Vol. m³ 0,99



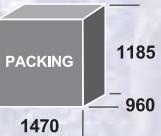
SPS4001 NAKED



Produzione kg/24h	4000
Production kg/24h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24h	
Potenza installata W	400
Installed power W - Puissance installée W Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	84
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 264 Vol. m³ 1,23
Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	



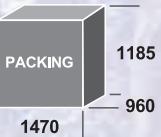
SPS4000



Produzione kg/24h	4000
Production kg/24h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24h	
Potenza installata W	400
Installed power W - Puissance installée W Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	2x56
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 490 Vol. m³ 1,67
Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	



SPS6000



Produzione kg/24h	5600
Production kg/24h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24h	
Potenza installata W	800
Installed power W - Puissance installée W Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	2x56
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 490 Vol. m³ 1,67
Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	



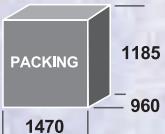
SPS6000



Produzione kg/24h	8000
Production kg/24h - Production kg/24/h Tagesleistung kg /24h - Producción kg/24h	
Potenza installata W	800
Installed power W - Puissance installée W Verfügbar Leistung W - Potencia instalada W	
Capacità volumetrica m³/h R404A	2x56
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A	
Temperatura di evaporazione	-30/1,1 °C / barg
Evaporating temperature - Température d'évaporation Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion	
Tensione standard	400-50-3+N
Standard voltage - Tension standard Standardspannung - Standard voltajes	
Dimensioni lorde mm	kg 490 Vol. m³ 1,67
Gross dimensions mm - Dimensions bruttes mm Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm	



SPS6000 NAKED



Produzione Kg/24h
Production Kg/24/h - Production Kg/24/h
Tagesleistung Kg /24/h - Produccion Kg/24/h

5600

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

800

Capacità volumetrica m³/h R404A
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A
Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A

2x84

Temperatura di evaporazione
Evaporating temperature - Température d'évaporation
Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion

-30/1,1
°C / barg

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

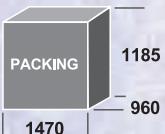
400-50-3+N

Dimensioni lorde mm.
Gross dimensions mm. - Dimensions brutes mm.
Bruttoabmessungen mm. - Dimensiones brutas mm.

kg 464
Vol. m³1,67



SPS8001 NAKED



Produzione Kg/24h
Production Kg/24/h - Production Kg/24/h
Tagesleistung Kg /24/h - Produccion Kg/24/h

8000

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbarer Leistung W - Potencia instalada W

800

Capacità volumetrica m³/h R404A
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A
Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A

2x84

Temperatura di evaporazione
Evaporating temperature - Température d'évaporation
Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion

-30/1,1
°C / barg

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

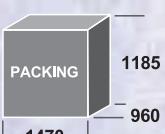
400-50-3+N

Dimensioni lorde mm.
Gross dimensions mm. - Dimensions brutes mm.
Bruttoabmessungen mm. - Dimensiones brutas mm.

kg 464
Vol. m³1,67



SPS12001 NAKED



Produzione Kg/24h
Production Kg/24/h - Production Kg/24/h
Tagesleistung Kg /24/h - Produccion Kg/24/h

12000

Potenza installata W
Installed power W - Puissance installée W
Verfügbarer Leistung W - Potencia instalada W

800

Capacità volumetrica m³/h R404A
Displacement m³/h R404A - Volume balayé m³/h R404A
Hubvolumen m³/h R404A - Capacidad volumetrica m³/h R404A

2x84

Temperatura di evaporazione
Evaporating temperature - Température d'évaporation
Verdampfungstemperatur - Temperatura de evaporacion

-30/1,1
°C / barg

Tensione standard
Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

400-50-3+N

Dimensioni lorde mm.
Gross dimensions mm. - Dimensions brutes mm.
Bruttoabmessungen mm. - Dimensiones brutas mm.

kg 464
Vol. m³1,67



OPTIONAL

Disponibili anche in versione **NAKED**

Also available in **NAKED** version

Disponible versión **NAKED**

Lieferbar auch **NAKED**

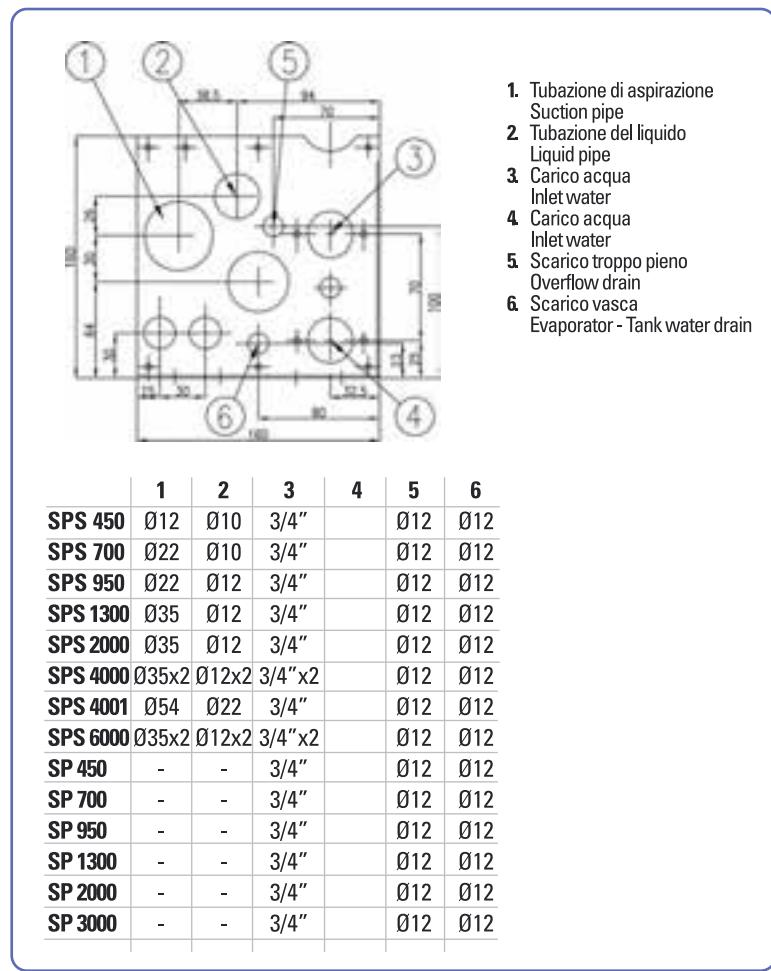
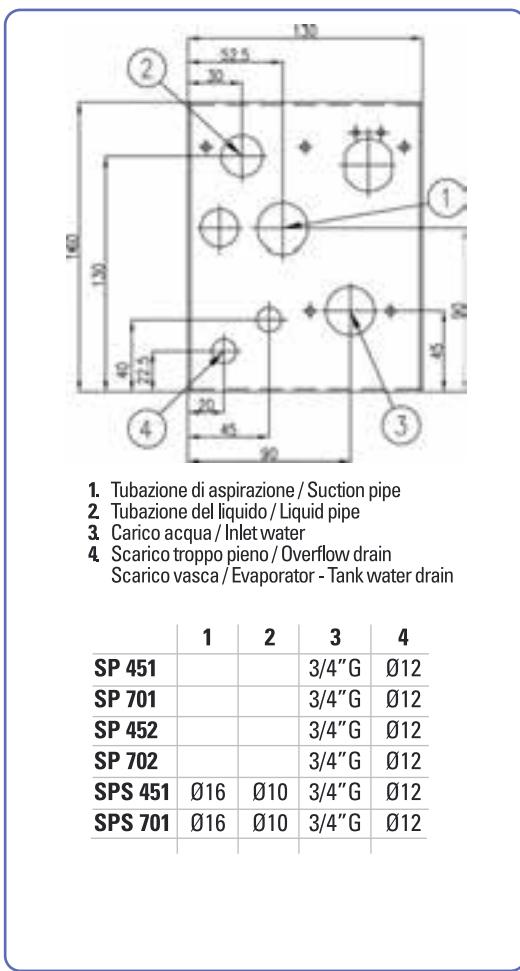
Disponible también **NAKED**



DETTAGLI / DETAILS

	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	M mm	N mm
SP 451	485+45	702	1333	445	80	256	280	62.5	160	707	130
SP 701	485+45	702	1333	445	80	256	280	62.5	160	707	130
SP 452	885+45	702	682	177	80	146	280	460	160	55.5	130
SP 702	885+45	702	682	177	80	146	280	460	160	55.5	130
SPS 451	450+45	702	682	177	80	146	280	25	160	55.5	130
SPS 701	450+45	702	682	177	80	146	280	25	160	55.5	130

	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	M mm	N mm	P mm	R mm	S mm	T mm	U mm
SP 450	620	485	984	270	355	704	35	110	160	262	160	40	85			
SP 700	620	485	984	270	355	704	100	140	160	262	160	40	105			
SP 950	620	485	984	350	355	704	110	110	160	262	160	40	105			
SP 1300	910	485	1428	390	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SP 2000	910	485	1428	580	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SP 3000	910	485	1428	780	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SP 4001 AR NAKED	910	570	1410	750	355	760	130	280	160	262	160	40	160	190	40	100
SP 6000 NAKED																
SP 8001 NAKED																
SPS 450		485	984	270	355	704	35	110	160	262	160	40	85			
SPS 700		485	984	270	355	704	100	140	160	262	160	40	105			
SPS 950		485	984	350	355	704	110	110	160	262	160	40	105			
SPS 1300		485	1428	390	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SPS 2000		485	1428	580	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SPS 3000		485	1428	780	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SPS 4001 AR NAKED	910	570	1410	750	355	760	130	280	160	262	160	40	160	190	40	100
SPS 6000 NAKED		960	1428	780	350	778	80	175	160	262	160	40	120			
SPS 8001 NAKED																





SP/SPS

COLLEGAMENTI / CONNECTIONS

SP452-702



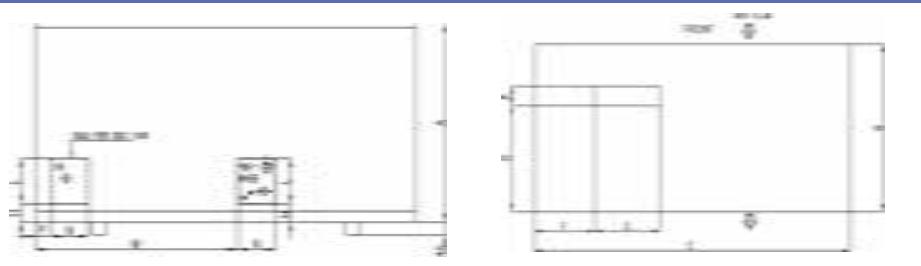
COLLEGAMENTI / CONNECTIONS

SPS451-701



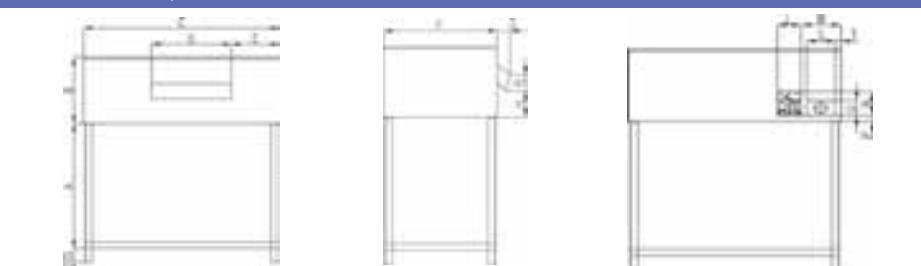
COLLEGAMENTI / CONNECTIONS

SP451-701



COLLEGAMENTI / CONNECTIONS

SP450-700-950-1300-2000-3000-4001

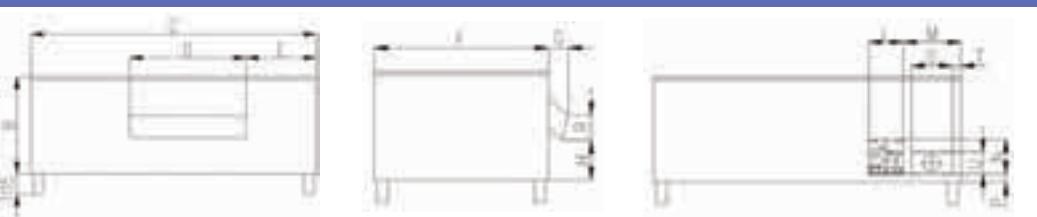


Prod. /24h

10°C	106%	100%	97%	83%
21°C	98%	97%	95%	80%
32°C	87%	84%	77%	66%
38°C	74%	71%	66%	58%
10°C	10°C	15°C	21°C	32°C

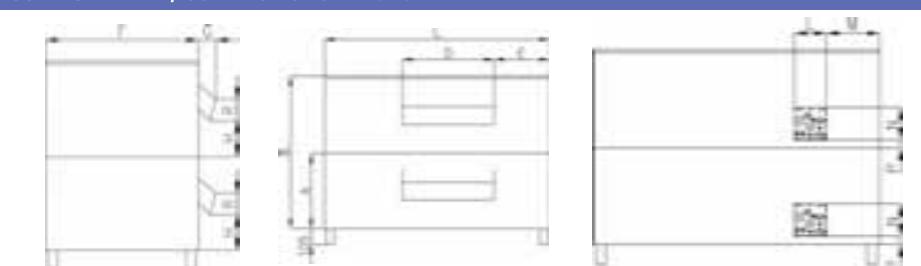
COLLEGAMENTI / CONNECTIONS

SPS450-700-950-1300-2000-3000-4001



COLLEGAMENTI / CONNECTIONS

SPS6000-8001



NOTE

A = Condensazione ad aria / Air cooling / Refroidissement à air / Luftkühlung / Refrigeracion por aire

W = Condensazione ad acqua / Water cooling / Refroidissement à eau / Wasserkühlung / Refrigeracion por agua

AW = Condensazione mista / Mixed cooling / Refroidissement mixte / Gemischtegekühlung / Refrigeracion mixta

SW = Condensazione ad acqua di mare / Sea water cooling / Refroidissement à eau de mer / Meerwasserkühlung / Refrigeracion por agua de mar

S = Senza unità di condensazione / Condensation unit excluded / Exclue unité de condensation / Die Kondensationseinheit ist ausgeschlossen / Excluded equipos condensacion

AR = Condensatore ad aria remoto / Remote air cooled condenser / Condenseur à air deporté / Luftkondensator abgelegen / Condensador de aire a distancia

Tensione speciale a richiesta / Special tension on request / Tension particulière sur demande / Andere Anschlußspannungen auf Anfrage / Otra tensión bajo pedido

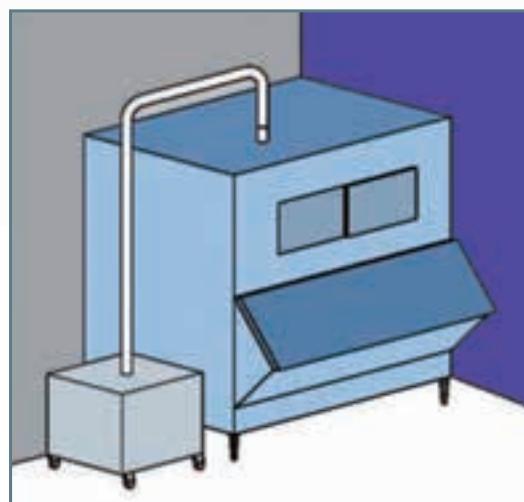
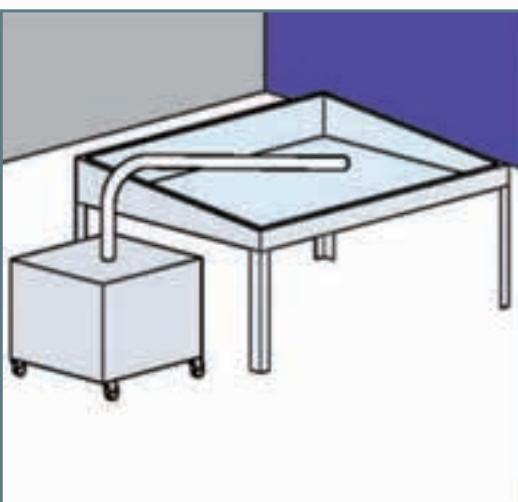
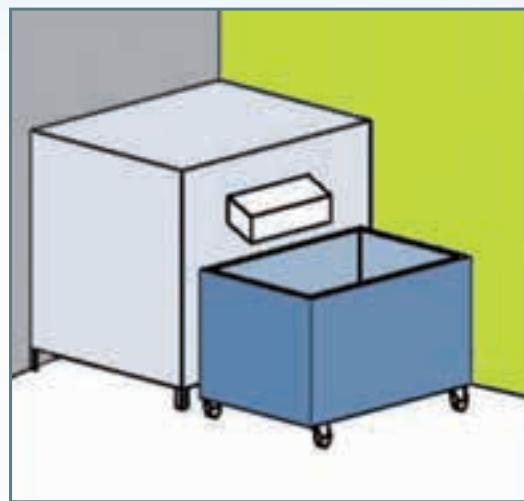
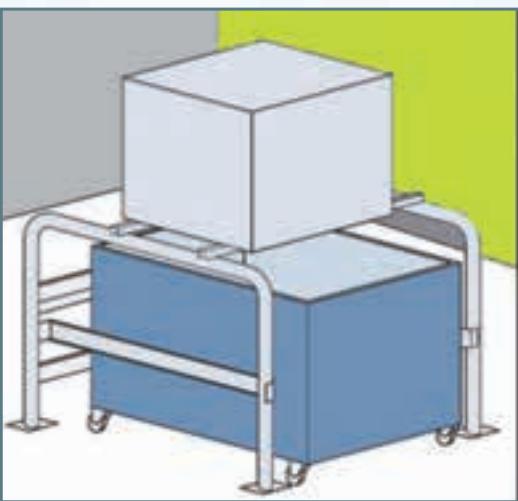
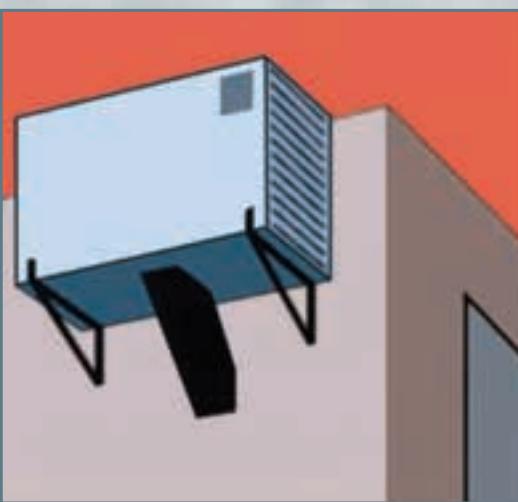
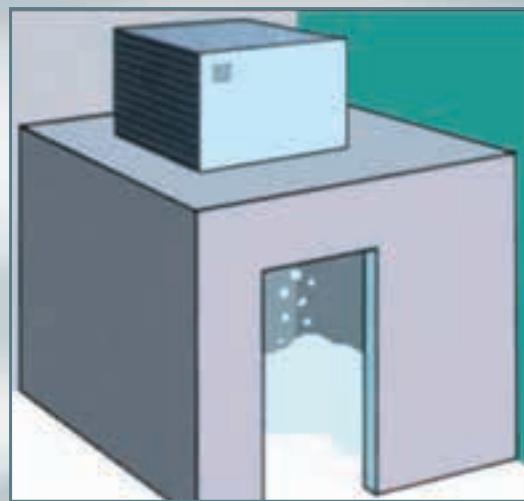
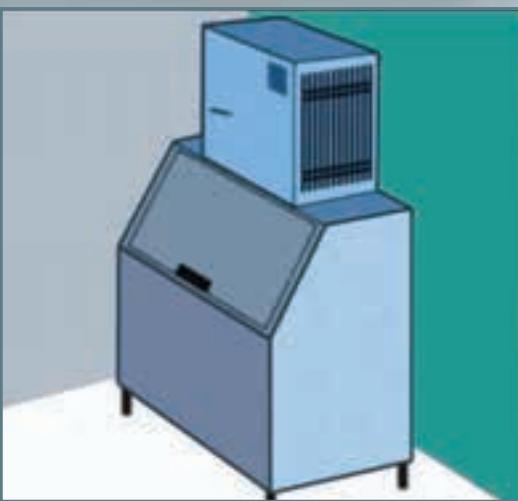
• L'indice massimo di produzione è riferito ad una temperatura ambiente di 15°C e temperatura acqua a 10°C

• Maximum production is based on a 15°C. ambient temperature and 10°C. water temperature

• L'index maximum de production est référé à une température ambiante de 15°C. et température de l'eau à 10°C

• Tagesleistung bei Raumtemperatur 15°C. und Wassertemperatur 10°C

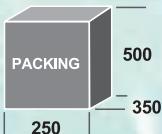
• Producción para temperatura ambiente de 15°C. e temperatura de agua 10°C



SPACCAGHIACCIO PROFESSIONALE

Professional Ice Breaker / Broyeur à glace professionnel / Professioneller Eisbrecher / Rompe hielo

TG60



Produzione oraria

Production kg/hour - Production kg /heure
Produktion kg pro stunden - Producción kg /hora

60

Potenza installata W

Installed power W - Puissance installée W
Verfügbare Leistung W - Potencia instalada W

100

Tensione standard

Standard voltage - Tension standard
Standardspannung - Standard voltajes

230-50-1

Dimensioni lorde mm.

Gross dimensions mm. - Dimensions brutes mm.
Bruttoabmessungen mm. - Dimensiones brutas mm.

kg 9,5

Vol. m³ 0,043



kg 9

470/570

200

325

TG60

Lo spaccaghiaccio TG60 propone al barman, sempre aggiornato e attento ai gusti in continua evoluzione della propria clientela, un ghiaccio non tritato, ma spacciato come nella tradizione caraibica.
- Il ghiaccio così spacciato resiste più a lungo alla liquefazione esaltando la sua funzione primaria nella preparazione di: cocktail, bibite, aperitivi, piatti di frutta esotica, piatti di pesce fresco o frutti di mare. Risulta così indicato anche per locali tipo pubs, wine bar, ristoranti, discoteche, paninoteche, chioschi in genere.
- Dotato di struttura portante in acciaio inox è sostenuto da una barra di alluminio anodizzato che consente anche la regolazione su tre diverse altezze per lavorare con bacchette, bicchieri, bicchieroni da cocktail, da frappé e da frullato.
- Le parti in plastica sono a norme per uso alimentare.

The TG60 ice-breaker is proposing to the barman, always updated and careful about the preferences of the customers, a not-broken but only cut ice as per Caribbean tradition.
- The ice so cut has a major resistance to the liquefaction exalting its primary function in the preparation of cocktails, drinks, aperitifs, fish or shellfish platters, exotic fruits platters. Its use is therefore also suitable in pubs, wine bar, restaurants, disco and kiosks.
- The main structure is in stainless steel and it is supported by an anodised aluminium bar which also permits the regulation on three different heights to work with trays, glasses, frappe and cocktail glasses.
- The plastic parts are in conformity with the food use.

TECHNICAL DATA

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CARÁCTERISTICAS TÉCNICAS

Le broyeur à glace TG60, propose au barman toujours attentif et au courant des développements des goûts de sa clientèle, une glace qui n'est pas hachée mais seulement fendue comme dans la tradition caribique.
- La glace si fendue résiste davantage à la liquefaction en exaltant sa fonction principale dans la préparation de: cocktails, apéritifs, plats de fruit exotique, plats de poisson ou bien coquillages. Pour ceux raisons il est indiqué, aussi pour pub, wine bar, restaurants, discothèque et kiosques.
-Doté de structure portante en acier inox, il a une barre en aluminium anodisé qui nous pouvons régler sur 3 différent hauteurs qui on permet l'emploi de bacs, verres ou bien verres pour cocktails ou frappé.
-Les parties en plastique sont aux normes pour un emploi avec des aliments.

Der Eisbrecher TG60 bietet dem Barmann, der stets auf dem neuesten Stand ist und den ständig wechselnden Ansprüchen seiner Kunden gerecht werden möchte, die Möglichkeit, nach karibischer Tradition das Eis nicht zu hacken, sondern zu brechen.
- Das so gebrochene Eis schmilzt langsamer und wird so seiner Hauptfunktion bei der Zubereitung von Cocktails, Erfrischungsgetränken, Aperitiven, exotischen Fruchtkocktails und frischen Fischgerichten gerecht. Es eignet sich demnach sehr gut für Lokale jeder Art, wie z.B. für Pubs, Weinbars, Restaurants, Diskotheken, Imbisse u.a.
- Ausgestattet mit Edelstahltragwerk, das von einer anodisierten Aluminiumstange getragen wird, wodurch drei verschiedene Höhen eingestellt werden können, um mit Schüsseln, Gläsern und Cocktailbechern bequem arbeiten zu können.
- Die Plastikteile werden den Bestimmungen für die Verwendung von Kunststoffen im direkten Lebensmittelkontakt gerecht.

El rompehielo TG60 propone al barista actualizado y alerta a los gustos cambiantes de su clientela un hielo que no ha sido triturado sino roto en trozos como dicta la buena tradición caribeña. El hielo en trozos resiste más tiempo a la liquefacción optimizando su función primordial en la preparación de: cocteles, bebidas, aperitivos, bandejas de fruta exótica, de pescado fresco o de mariscos. Por lo tanto, es también propicio en locales como: bares, enotecas, restaurantes, discotecas, sandwicherías y quioscos de cualquier tipo.
- La estructura es de acero inoxidable apoyada sobre una barra de aluminio anodizado que permite regularlo a tres alturas distintas para trabajar con hieleras, vasos normales y vasos para cocteles o para batidos.
- Las partes de plástico se ajustan a las normas que regulan el uso de alimentos.

STAF⁵⁹



DEPOSITI GHIACCIO E ACCESSORI

ICE BINS AND ACCESSORIES / DÉPÔTS DE GLACE ET ACCESSORIES / EISBEHÄLTER MIT ZUBEHÖR / DEPÓSITOS HIELO Y ACCESORIOS

D190

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

197

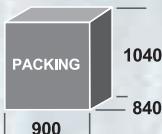
Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias

SG135/230/350/600
SGS350/600 - SP452/702
SPS451/701

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 74
Vol. m³ 0,79

**kg 64**

762

1016

801

kg 70

1118

1016

801

kg 95

1220

1270

801

kg 102

1321

1270

801

D430

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

430

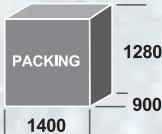
Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias

MPM 140 - CM160 - SG135/230/350/600
SGS350/600 - SP452/702
SPS451/701

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 105
Vol. m³ 1,64

**D460**

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

464

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias

MPM 140 - CM160 - SG135/230/350/600/1100
SGS350/600/1100
SP452/702/451/701 - SPS451/701

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 112
Vol. m³ 1,61

**kg 102**

1321

1270

801

CARATTERISTICHE TECNICHE**TECHNICAL DATA****CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES****TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN****CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS****D**Carrozzeria in acciaio inox
Aisi 304Stainless steel bodywork
Aisi 304Carrosserie en acier inoxydable
Aisi 304Edelstahl Gehäuse
Aisi 304Carrocería de acero inoxidable
Aisi 304

Deposito in poliuretano

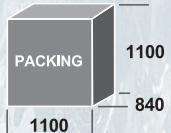
Ice bin made of food polyrethan

Dépot en polyuréthane

Vorratbehälter aus Polyurethan

Depósito de poliuretano

SG500-30



Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

209

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschäge - Sugerencias

SPS451/701

Dimensioni lorde mm

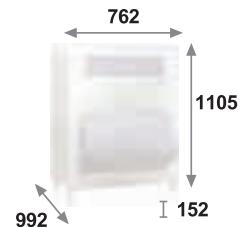
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 80

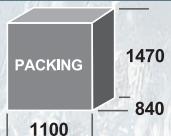
Vol. m³ 1,02



kg 70



SG700-30



Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

308

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschäge - Sugerencias

SPS451/701

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 104

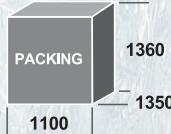
Vol. m³ 1,36



kg 94



SG1010-48



Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

454

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschäge - Sugerencias

SP452/702

SPS451/701

Dimensioni lorde mm

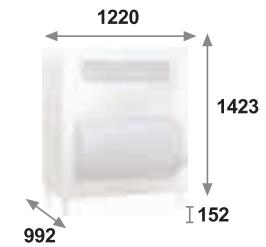
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 124

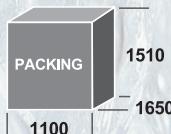
Vol. m³ 2,02



kg 114



SG1475-60



Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

676

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschäge - Sugerencias

SP452/702/451/701 - SPS451/701

Dimensioni lorde mm

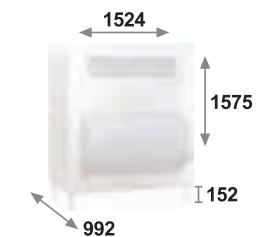
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 150

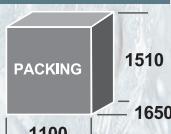
Vol. m³ 2,69



kg 138



SG1300-49D



Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

604

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschäge - Sugerencias

SP452/702/451/701 - SPS451/701

Dimensioni lorde mm

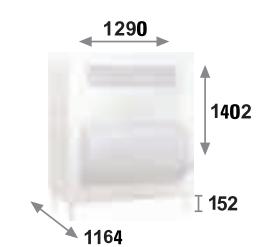
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 150

Vol. m³ 2,69



kg 138



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA



SG

MODELLO	SG500-30	SG700-30	SG1010-48	SG1475-60	SG1300-49D
L.....mm	762	762	1220	1524	1250
P1.....mm	788	788	788	788	960
P2.....mm	992	992	992	992	1164
H.....mm	1105	1486	1423	1575	1402

SG

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
<p>Più capacità, più facile rimozione del ghiaccio. Le grandi porte di accesso posizionate nella parte bassa dei depositi verticali permettono un facile accesso ed una rapida rimozione del ghiaccio con paletto o pale. Il personale usa meno movimenti e meno tempo per rimuovere il ghiaccio.</p> <p>Ghiaccio fresco e pulito: il ghiaccio esce dalla parte inferiore del deposito; quindi "il primo ghiaccio entrato è il primo ad uscire". Il continuo turn over elimina ghiaccio stantio con cattivo gusto e cattivo odore. La porta di controllo permette al personale di rompere in sicurezza il ghiaccio qualora si formino punti.</p> <p>Abbinato con il carrello TR110 (optional) per maggiore risparmio di lavoro e igiene. TR110 permette di spostare in modo sicuro e rapido fino a 109 kg di ghiaccio (68 kg se dotato di kit cestelli optional) dove necessario. Il kit di 6 cestelli si inserisce dentro il TR110 per evitare di spalare il ghiaccio dal carrello e limitare di sollevare pesi sino a 11 kg)</p> <p>Caratteristiche Standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base e la carrozzeria sono in acciaio inox - Isolamento in schiuma di poliuretano senza CFC - Rivestimento interno in polietilene anti corrosione resistente e facile da pulire - Lo sportello si smonta facilmente svitando 3 viti per facilitare i passaggi attraverso spazi stretti. - Carrello in polietilene TR110 (optional) isolato anti corrosione. 	<p>More storage, easier ice removal. Large access doors at the bottom of upright ice storage bins allow easy access and quick ice removal with scoop or shovel. Staff uses fewer motions and less time to remove ice. Fresher, cleaner ice. Upright bins ensure that first ice into the bin is the first ice out for fresher, cleaner delivered ice. Continuous ice turnover eliminates stale ice with off-taste and odour. The control gate provides access to ice flow within the bin. Staff can safely break bridges through the control gate. Pair with trolley TR110 accessories for more labour-savings and sanitation exciting trolley TR110 TR110 move large quantities (109kg) of ice (68kg when equipped with optional baskets accessory) safely and quickly to where it's needed. Six optional baskets fit inside TR110 to eliminate shoveling of ice from the cart and limit lifted weight to 11kg</p> <p>Standard Features:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stainless steel base and bodywork - CFC free polyethylene foam insulation - Anti-corrosive and resistant polyethylene inner cover, easy to clean - The door can be removed easily by untightening 3 screws in order to enable you to pass through narrow spaces. - Isolated and anticorrosive polyethylene trolley TR110. 	<p>Espace de dépôt majeure et enlèvement de glace facilité. Les grandes portes d'accès positionnées dans la partie basse des dépôts verticaux permettent l'accès facile et l'enlèvement rapide de la glace avec des spatules et des palots. Glace fraîche et propre.</p> <p>La glace sort de la partie inférieure du dépôt, "la première glace à y entrer est aussi la première à en sortir". Le mélange continué élimine la glace rance de mauvais goût et d'odeur. La porte d'inspection permet au personnel de casser aisément des éventuels ponts de glace. Avec le chariot TR 110 (optionnel) pour un majeur épargne de travail et une meilleure hygiène. Le superbe chariot TR 110 permet de transporter 109 kg. de glace avec rapidité et sécurité (68 kg lorsque les paniers optionnels sont utilisés). Les 6 paniers sont insérés dans le TR 110 pour éviter de ramasser la glace à la pelle dans le chariot et pour limiter les charges à soulever à 11 kg.</p> <p>Caractéristiques standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base et l'extérieur des réservoirs sont en acier inoxydable - Isolation en mousse polyuréthane sans CFC - Intérieur en polyéthylène anti corrosion résistant et facile à nettoyer - La porte peut être décomposée facilement en élévant 3 vis, pour faciliter le passage à travers des espaces étroites. - Chariot en polyuréthane TR 110 isolé et anti corrosion. 	<p>Mehr Lagerraum, einfache Entfernung des Eises. Durch die großen Türen im unteren Bereich der vertikalen Behälter wird der Zugang erleichtert und das Eis kann mit Spachteln und Schaufeln schnell entfernt werden. Das Personal spart Zeit und Mühe. Frisches und sauberes Eis. Das Eis kommt aus dem unteren Teil des Spenders heraus, das Eis, das zuerst hingehoben wurde, kommt also auch als erstes wieder heraus. Das ständige Mixen verhindert abgestandenes Eis von schlechtem Geruch und Geschmack. Das Personal kann durch die Revisionstür das Eis sicher entfernen, wann immer sich Eisrücken bilden.</p> <p>Mit dem TR 110-Wagen (optional), zur verbesserten Arbeitserleichterung und Hygiene. Mit Hilfe des einzigartigen TR 110-Eiswagens können bis zu 109 kg Eis sicher und schnell befördert werden (68 kg, wenn sie mit Eiskörbchen ausgestattet sind). Die zur Ausstattung gehörenden 6 Eiskörbchen werden in den TR 110 eingelegt, damit das Eis nicht aus dem Wagen geschaukelt werden muss, und um das zu hebende Gewicht auf 11 kg zu begrenzen.</p> <p>Normale Ausstattung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Base und das Gehäuse sind aus Edelstahl - FCKW-frei - Polyurethanschaumisolierung - Rostfreie und widerstandsfähige Polyurethan-Innenverkleidung; einfach zu reinigen - Die Tür kann einfach entfernt werden, indem 3 Schrauben aufgeschraubt werden. So werden auch enge Räume zugänglich. - Isolierter, rostfreier Polyurethan-Wagen TR 110 (optional) 	<p>Mayor capacidad, facilidad para remover el hielo. Las puertas grandes ubicadas en la parte inferior de los depósitos verticales permiten acceder con facilidad y remover ágilmente el hielo con cucharillas o palas. El personal usa menos movimientos y menos tiempo para remover el hielo.</p> <p>Hielo más fresco y limpicio. El hielo sale de la parte inferior del depósito, así "el primer hielo que entra es el primero en salir." La rotación continua elimina el mal olor y sabor del hielo rancio.</p> <p>La puerta de control permite que el personal rompa el hielo, si se forman puentes, sin correr riesgos. Para mayor ahorro de trabajo e higiene, junto al carrito TR110 (opcional)</p> <p>Un emocionante carrito TR110 permite mobilizar por doquier de manera segura y rápida hasta 109 kg de hielo (68 kg si viene con el juego de canastillas opcional).</p> <p>El juego de 6 canastillas se coloca dentro de el TR110 evitando así palear el hielo del carrito y limitando la alzada de peso a 11 kg.</p> <p>Características estándar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Base y exterior en acero inoxidable. - Aislamiento con espuma flex de poliuretano sin CFC. - Revestimiento interior en polietileno anticorrosivo resistente y de limpieza fácil. - La puertilla se desmonta con facilidad destornillando 3 tornillos para permitir el paso por medio de pasajes angostos. - Carrito en polietileno TR110 (opcional)aislado anticorrosivo.

SISTEMA DI STOCCAGGIO E TRASPORTO GHIACCIO

ICE STORAGE AND TRANSPORT SYSTEMS / SYSTÈME DE STOCKAGE ET TRANSPORT DE LA GLACE
EISBEHÄLTER UND TRANSPORT-SYSTEME / SISTEMA DE ALMACENAJE Y TRANSPORTE DE HIELO

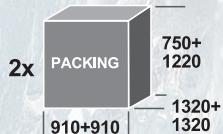
ITS

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTICAS TÉCNICAS
<p>Importante risparmio di lavoro, sicurezza e igiene. I carrelli entrano in spazi situati sotto al deposito. Quando la valvola viene aperta il ghiaccio cade nei carrelli per gravità. L'uso della gravità evita la fatica di scavare e spalare e permette di guadagnare tempo. I carrelli dedicati TR110 possono spostare in modo sicuro e rapido fino a 109 kg di ghiaccio (68 kg se dotato di kit cestelli optional) dove necessario. Il kit di 6 cestelli si inserisce dentro il TR110 per evitare di spalare il ghiaccio dal carrello e limitare di sollevare pesi fino a 11 kg.</p> <p>Ghiaccio fresco e pulito: il ghiaccio esce dalla parte inferiore del deposito; quindi "il primo ghiaccio entrato è il primo ad uscire". Il continuo turn over elimina ghiaccio stantio con cattivo gusto e cattivo odore. Porta d'ispezione pratica sicura permette di controllare facilmente il flusso di ghiaccio nel deposito e di rompere facilmente i ponti di ghiaccio.</p> <p>Caratteristiche Standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base e la carrozzeria sono in acciaio inox - Scarico integrato per deposito e carrelli - Collegamento dello scarico in un solo pezzo e reversibile - Isolamento in schiuma di poliuretano senza CFC - Rivestimento interno in polietilene anti corrosione resistente e facile da pulire - Carrello in polietilene TR110 isolato anti corrosione 	<p>Important labor-savings, safety, and sanitation. Trolleys fit under the bin. Just open the shutter door and the ice flows into the trolleys. Let gravity replace difficult, time-consuming scooping and shovelling of ice. The ice-dedicated TR110 move large quantities (109kg) of ice (68kg when equipped with optional baskets accessory) safely and quickly to where it's needed. Six optional baskets fit inside TR110 to eliminate shovelling of ice from the cart and limit lifted weight to 11kg. Fresher, cleaner ice. Ice flow from bottom of bin means "first ice in, first ice out" for fresher, cleaner delivered ice. Continuous ice turn over eliminates stale ice with off-taste and odour. Practical and safe inspection door allows the easy control of the ice flow into the bin and the easy breaking of the ice bridges. Standard Features:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stainless steel base and bodywork - Integrated outlet for the bin and the trolleys - Outlet connection in a single piece and reversible - CFC free polyethylene foam isolation - Anti-corrosive and resistant polyethylene inner cover, easy to - Isolated and anticorrosive 	<p>Importante épargne de travail, sécurité et hygiène. Les chariots entrent dans des baies situées sous la cabine, ce qui permet de charger la glace par gravité lorsque la trappe est ouverte. Le chargement de la glace par gravité permet de gagner du temps en éliminant le ramassage à la pelle. Chaque chariot TR110 permet de transporter 109 kg. de glace avec rapidité et sécurité (68 kg lorsque les paniers optionnels sont utilisés). Paniers (lot de 6, un lot par chariot) qui facilitent les transferts de glace. Éliminent la nécessité de ramasser la glace à la pelle dans le chariot. Sécurité du personnel, les charges à soulever ne peuvent pas dépasser 11 kg. Glace fraîche et propre. La glace sort de la partie inférieure du dépôt. "la première glace à y entrer est aussi la première à en sortir". Le mélange continué élimine la glace rance de mauvais goût et odeur. Porte d'inspection pratique et sûre. Permet de contrôler aisément le débit de glace dans le bac et de casser les ponts de glace. Caractéristiques standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base et l'extérieur des réservoirs sont en acier inoxydable. - Vidanges intégrées pour réservoirs et chariots - Connexion de vidange d'une seule pièce et réversible - Isolation en mousse polyuréthane sans CFC - Intérieur en polyéthylène anti corrosion résistant et facile à nettoyer - Chariot en polyuréthane TR 110 isolé et anti corrosion 	<p>Wichtige Arbeitserleichterung, Sicherheit und Hygiene. Die Eiswagen passen unter den Behälter. Wird das Ventil geöffnet, fällt das Eis durch die Schwerkraft in die Wagen. Durch die Nutzung der Schwerkraft bleibt Ihnen langwieriges und anstrengendes Graben und Schaufeln erspart. Die TR 110 Eiswagen können bis zu 109 kg Eis sicher und schnell befördern (68 kg, wenn sie mit Eiskörbchen ausgestattet sind). Die zur Ausstattung gehörenden 6 Eiskörbchen werden in den TR 110 eingelegt, damit das Eis nicht aus dem Wagen geschafft werden muss, und um das zu hebende Gewicht auf 11 kg zu begrenzen. Frisches und sauberes Eis. Das Eis kommt aus dem unteren Teil des Spenders heraus, das Eis, das zuerst hingehoben wurde, kommt also auch als erstes wieder heraus. Das ständige Mixen verhindert abgestandenes Eis von schlechtem Geruch und Geschmack. Praktische und sichere Revisionstür zur einfachen Kontrolle des Eisflusses in den Behälter und zum einfachen Brechen der Eisbrücken. Normale Ausstattung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Base und das Gehäuse sind aus Edelstahl - Eingebauter Abfluss für den Spender und die Wagen - Die Abflussverbindung besteht aus einem einzigen Teil und ist reversibel - FCWK-frei Polyurethanschaumisolierung - Rostfreie und widerstandsfähige Polyurethan-Innenverkleidung; einfach zu reinigen - Isolierter, rostfreier Polyurethan-Wagen TR 110 	<p>Ahorro considerable de trabajo, seguridad e higiene. Los carritos entran en los espacios ubicados bajo el depósito. Al abrir la válvula, el hielo cae por gravedad. La utilización de la gravedad evita el cansancio al escavar y palear permitiendo ahorrar tiempo. Los carritos TR110 pueden transportar por doquier de manera rápida y segura 109 kg de hielo (68 kg si viene con el juego de canastillas opcional). El juego de 6 canastillas se coloca dentro del TR110 evitando así palear el hielo del carrito y limitando la alzada de peso a 11 kg.</p> <p>Hielo más fresco y limpio. El hielo sale de la parte inferior del depósito, así "D2el primer hielo que entra es el primero en salir." D3 La rotación continua elimina el mal olor y sabor del hielo rancio. Puerta de inspección práctica y segura. Permite controlar con facilidad el paso del hielo en el depósito y de romper fácilmente cualquier puente de hielo.</p> <p>Características estándar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Base y exterior en acero inoxidable. - Desague integrado para depósitos y carritos. - Conexión del desague en una sola pieza reversible. - Aislamiento con espuma flex de poliuretano sin CFC. - Revestimiento interior en polietileno anticorrosivo resistente y de limpieza fácil. - Carrito en polietileno TR110 aislado anticorrosivo.

TR - ST

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTICAS TÉCNICAS
TR160/280 Corpo in polietilene; isolamento in poliuretano; tappo di scarico	TR180/280 Body in polyethylene; isolation in polyurethane; drainage tap	TR180/280 Corps en polyéthylène; isolation en polyuréthane; bouchon de drainage	TR180/280 Polyäthylen-körper; Polyurethanisolation; Ablässtsraube; Deckel	TR180/280 Cuerpo en polietileno; aislamiento en poliuretano; tapón de drenaje
TR 110 Corpo in polietilene; isolamento in poliuretano; coperchio; tappo di scarico	TR 110 Body in polyethylene; isolation in polyurethane; cover; drainage tap	TR 110 corps en polyéthylène; isolément en polyuréthane; couvercle; bouchon de drainage	TR 110 Polyäthylen-körper; Polyurethanisolation; Deckel	TR 110 cuerpos en polietileno; aislamiento en poliuretano; tapón de drenaje
TR170/300 Corpo in polietilene; non isolato; tappo di scarico	TR170/300 Body in polyethylene; not insulated; drainage tap	TR170/300 Corps en polyéthylène	TR170/300 Polyäthylenkörper nicht isoliert; Deckel	TR170/300 Cuerpo en polietileno no aislado; tapón de drenaje

ITS500 -NS



Capacità deposito kg.

Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

227+109

Abbinamenti

Suggestions - Suggestions
Vorschäge - Sugerencias

SG135/230/350/600

SGS350/600

SP452/702 - SPS451/701

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 75+91

Vol. m³

0,90+1,47



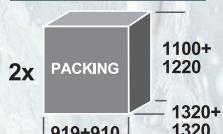
kg 146

788

1524

1016

ITS700 -GS



Capacità deposito kg.

Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

318+109

Abbinamenti

Suggestions - Suggestions
Vorschäge - Sugerencias

SG135/230/350/600

SGS350/600 - SP452/702

SPS451/701

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 96+91

Vol. m³

1,32+1,47



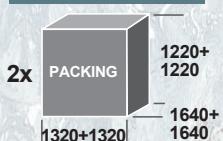
kg 167

788

1905

1220

ITS1350 -SG



Capacità deposito kg.

Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

602+109

Abbinamenti

Suggestions - Suggestions
Vorschäge - Sugerencias

SG135/230/350/600

SGS350/600 - SP452/702

SPS451/701

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 210+180

Vol. m³

2,64+2,64



kg 370

1524

1905

1220

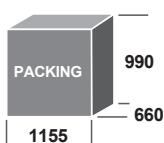
TR110

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

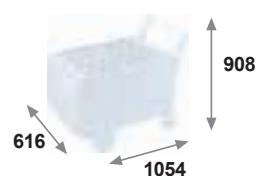
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

109

kg 33
Vol. m³ 0,75



kg 23



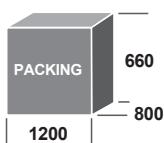
TR170

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

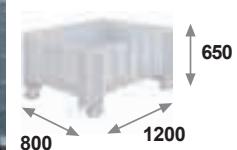
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

170

kg 36
Vol. m³ 0,63



kg 36



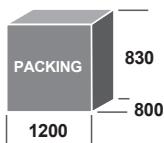
TR300

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

300

kg 41
Vol. m³ 0,80



kg 41



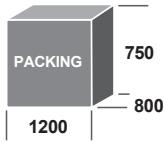
TR160

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

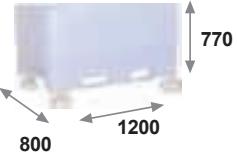
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

160

kg 35
Vol. m³ 0,74



kg 35



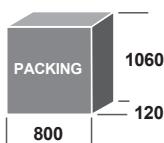
TR280

Capacità deposito kg.
Storage capacity kg - Capacité de dépôt kg
Vorratbehälter kg - Almacen kg

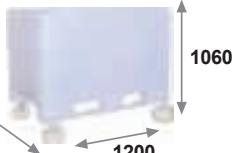
Dimensioni lorde mm
Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

280

kg 40
Vol. m³ 1,02



kg 40



ST3

Abbinamenti
Suggestions - Suggestions
Vorschläge - Sugerencias

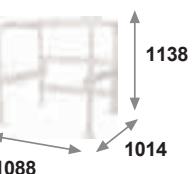
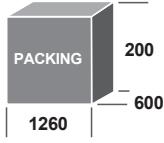
SG135-230-350-600-1100

SGS600-1100-15-20 / SPS451-701-450-700-950 / SPS450-700-950

Dimensioni lorde mm

Gross dimensions mm - Dimensions brutes mm
Bruttoabmessungen mm - Dimensiones brutas mm

kg 30
Vol. m³ 0,15



UNITÀ CONDENSATORI

CONDENSING UNITS / GROUPES DE CONDENSATION VERFLÜSSIGUNGSSÄTZE / EQUIPOS CONDENSADORES

L'UCAC è un gruppo frigorifero composto da unità condensante.

Questa soluzione, consente di avere un prodotto di facile installazione, con ingombri contenuti e ridotti costi di manutenzione.

- Carrozzeria autoportante in lamiera elettrozincata, verniciata con polvere epossidica;
- Pannelli facilmente asportabili che consentono un rapido accesso ai componenti in caso di ispezione o manutenzione;
- Compressori ermetici o semiermetici, con protezione termica del motore;
- Scambiatori di calore con batterie in rame e alluminio;
- Condensazione ad aria (ad acqua su richiesta).

The UCAC is a refrigerating set that consists of one condensing unit.

This solution enables to have a product easy to be installed, with compact overall dimension and reduced maintenance costs.

- Self-bearing housing made of galvanized sheet which is coated with epoxy powder;
- Panels easy to be removed that guarantee an easy access to the components in case of inspection or maintenance;
- Hermetic or semi-hermetic compressor with motor thermic protection;
- Heat exchangers with copper and aluminium blocks;
- Condensation by air (optional by water).

La UCAC est un groupe frigorifi que qui est composé d'une unité de condensation.

Cette solution permet d'avoir un produit facile à installer, avec un encombrement et des coûts d'entretien très réduits.

- Capotage autoportant en tôle galvanisée et vernie par poudre époxy;
- Les panneaux sont faciles à enlever et garantissent un accès rapide aux composants en cas d'inspection ou d'entretien;
- Compresseurs hermétiques ou semi-hermétiques avec protection thermique d'utilisation;
- Echangeurs de chaleur avec batteries en cuivre et aluminium ;
- Condensation par air (optionnel par eau).

Die UCAC bestehen aus einer Kompressor/Kondensatoreinheit.

Diese Lösung bringt diesen Produkt einfach zu einrichten mit geringen Raumbedarf und mit beschränkten Wartungskosten zu sein.

- Selbsttragendes Gehäuse aus verzinktem Blech mit Pulverbeschichtung, welches bei Bedarf leicht zu entfernen ist, mit optimalem Zugang zu allen für die Wartung und Reparatur wichtigen Bauteilen;
- Leicht zu entfernen des Gehäuse mit freien Zugang an allen bauteilen für Wartungs- oder Reparatur zwecke;
- Hermetische oder halbhermetische Verdichter mit thermischen Wicklungsschutz;
- Verdampfer als Cu/Alu-Lamellenwärmetauscher;
- Luftgekühlte Kondensatoren standard (Wassergekühlt auf Anfrage)

UCAC es un equipo frigorífico que se compone de unidad condensadora.

Esta solución permite tener un producto de rápida instalación, dimensiones compactas y gastos de mantenimiento reducidos.

- Carrocería en acero galvanizado y pintado con polvo epóxico;
- Frontales fácilmente desmontables, para permitir una sencilla inspección de las partes mecánicas;
- Compresores herméticos o semiherméticos, con protección térmica del motor;
- Baterías de intercambio térmico de los condensadores y de los evaporadores en cobre y aluminio;
- Condensación por aire (opcional por agua)

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

UCAC

- Compressore semiermetico
- Indicatore di liquido
- Filtro deidratatore
- Pressostato di max
- Pressostato di bassa
- Pressostato di condensazione (versione ad aria)
- Valvola press statica (versione ad acqua dolce)
- Attacchi a rubinetto
- Carica d'azoto
- Collegamenti in scatola di derivazione
- Imballo incluso

- Semi-hermetic compressor
- Sight glass
- Drier filter
- High pressure switch
- Low pressure switch
- Condensation pressure switch (air cooling)
- Pressure controlled valve (fresh water cooling)
- Valve connections
- Nitrogen charge
- Terminal box connections
- Package included

- Compresseurs semi-hermétiques
- Témoin de liquide
- Filtre déshydrateur
- Pressostat de max
- Pressostat de basse pression
- Pressostat de condensation (refroidissement à air)
- Robinet pressostatique (refroidissement à eau douce)
- Connexions par de robinets
- Charge d'azote
- Branchements en boîte électrique
- Emballage inclus

- Halbhermetische Verdichter
- Schauglas
- Filter/Trockner
- Hochdruckpressostat
- ND-Druckwächter
- Kondensations-Druckwächter (Luftkuhlung)
- Druckgesteuertes Ventil (Stoffwasserkühlung)
- Anschlüsse
- Mit Stickstoff
- Verbindungen im elektrischen Box
- Inclusive Verpackung

- Características generales
- Compresores semiherméticos
- Mirilla de líquido
- Filtro Deshidratador
- Presostato de max
- Presostato de baja presión
- Presostato de condensación (refrigeración por aire)
- Grifería presostática (refrigeración por agua dulce)
- Conexiones con válvulas
- Carga de nitrógeno
- Conexiones eléctricas en caja de derivación
- Embalaje incluido



UNITÀ CONDENSATRICI AD ARIA CON CARENA PER "SPS"
AIR CONDENSING UNITS WITH HOUSING FOR "SPS"
GROUPES DE CONDENSATION AVEC CHÂSSIS POUR "SPS"
VERFLÜSSIGUNGSSÄTZE MIT GEHÄUSE FÜR "SPS"
EQUIPOS CONDENSADORES CON CARROCERÍA POR "SPS"

MODELLO	UCAC SPS450 451/452	UCAC SPS700 701/702	UCAC SPS950	UCAC SPS1300	UCAC SPS2000	UCAC SPS3000	UCAC SPS4001
Temperatura di evaporazione °C/barg Evaporating temperature °C/barg Température d'évaporation °C/barg Verdampfungstemperatur °C/barg Temperatura evaporación °C/barg	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1	-30/1,1
Temperatura di condensazione °C/barg Condensing temperature °C/barg Température de condensation °C/barg Kondensationstemperatur °C/barg Temperatura de condensación °C/barg	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20	+45/20
N° di ventole/diametro N° of fans/diameters N° de ventilateurs et diamètre Lufter menge/durchmesser N° de ventiladores y diámetro	2x300	2x350	2x350	2x400	2x450	2x450	2x560
Capacità volumetrica m3/h R404A Displacement m3/h R404A Volume balayé m3/h R404A Hubvolumen m3/h R404A Capacidad volumétrica m3/h R404A	9	13	19	33	51	56	85
Dimensioni nette (LxPxH) mm Peso netto Kg Net dimensions (WxDxH) mm Net weight Kg Dimensions nettes (LxPxH) mm. Poids net Kg. Nettoabmessungen (BxTxH) mm. Nettogewicht Kg. Dimensiones netas (LxPxH) mm. Peso neto kg.	800+60 x560x410	930+60 x680x460	930+60 x680x630	1110+250x x785x630	1320+250 x870x860	1320+250 x870x860	1650 x1050x1090
kg 78	kg 98	kg 121	kg 208	kg 250	kg 261	kg --	kg --
Dimensioni lorde (LxPxH) mm Peso lordo kg Gross dimensions (WxDxH) mm Gross weight kg Dimensions brut (LxPxH) mm Poids brut kg Bruttoabmessungen (BxTxH) mm Bruttogewicht Kg Dimensiones brutas (LxPxH) mm Peso bruto kg	990 x740x500	990 x740x500	1170 x845x780	1360 x900x900	1740 x1120x930	1740 x1120x930	1730 x1110x1028
kg 93	kg 128	kg 144	kg 238	kg 300	kg 322	kg --	kg --
Tensione standard Standard Voltage Tension standard Standardspannung Standard voltajes	400-50-3+N	400-50-3+N	400-50-3+N	400-50-3+N	400-50-3+N	400-50-3+N	400-50-3+N
Potenza installata W Installed power W Puissance installée W Verfügbare Leistung W Potencia instalada W	3000	3500	6000	7100	9000	12300	15000
Tubo di aspirazione Suction pipe Tuyau d'aspiration Saugrohr Tubo de aspiración	Ø 16	Ø 22	Ø 28	Ø 35	Ø 35	Ø 42	Ø 54
Tubo del liquido Liquid pipe Flüssigkeitsrohr Tuyau de liquide Tubo de líquido	Ø 10	Ø 12	Ø 12 Ø	16 Ø	16 Ø	16 Ø	Ø 22

MODELLI SPECIALI CON CARENA / SPECIAL MODELS WITH HOUSING

MODÈLES SPÉCIAUX AVEC CHÂSSIS / SPEZIELLE MODELE MIT GEHÄUSE / MODELOS ESPECIALES CON CARROCERÍA



- Ad aria
- Ad aria silenziata
- Ad aria tropicalizzata
- Ad acqua
- Ad acqua di mare

- Air cooled
- Air cooled low noise
- Tropicalized air cooled
- Water
- Sea water

- Par air
- Par air bas niveau de bruit
- Par air tropicalisée
- Par eau
- Par eau de mer

- Luft
- Luft niedrige Geräuschpegel
- Tropenisolierter
- Wasser
- Meerwasser

- Por aire
- Por aire bajo nivel de ruido
- Por aire tropicalizado
- Por agua
- Por agua de mar

MODELLI SPECIALI SENZA CARENA / SPECIAL MODELS WITHOUT HOUSING

MODÈLES SPÉCIAUX SANS CHÂSSIS / SPEZIELLE MODELE OHNE GEHÄUSE / MODELOS ESPECIALES SIN LA CARROCERÍA



- Ad aria
- Ad aria silenziata
- Ad aria tropicalizzata
- Ad acqua
- Ad acqua di mare

- Air cooled
- Air cooled low noise
- Tropicalized air cooled
- Water
- Sea water

- Par air
- Par air bas niveau de bruit
- Par air tropicalisée
- Par eau
- Par eau de mer

- Luft
- Luft niedrige Geräuschpegel
- Tropenisolierter
- Wasser
- Meerwasser

- Por aire
- Por aire bajo nivel de ruido
- Por aire tropicalizado
- Por agua
- Por agua de mar

ACCESSORI / ACCESSORIES



**TELECOMANDO REMOTO (OPTIONAL)
con cavo mt.10.**

Remote control
Télécommande
Fernsteuerung
Control remoto



Mod. DS1 (OPTIONAL)

Mod. SP / SPS
quando alimentati con acqua dolce.
Is needed in case of freshwater feed.
Est nécessaire dans le cas d'alimentation avec eau douce.
Wird bei der Einspeisung von Süßwasser benötigt.
Es necesario en el caso de alimentación con agua dulce.

Remote control
Télécommande
Fernsteuerung
Control remoto



Mod. R1 (OPTIONAL)

**Mod.
SP / SPS**
Kit riscaldamento vasca
Kit tank heating
Kit chauffage de la cuve
Tankheizung Kit
Kit de calentamiento de la cuba



**Mod. T1 (OPTIONAL)
Kit termostato remoto**

**Mod.
SP / SPS**

Kit remote thermostat
Kit thermostat à distance
Fernthermostat Kit
Kit termostato remoto



**Mod. CS1 (OPTIONAL)
Kit controllore salinità.**

Mod. SP / SPS
arresta il funzionamento quando finisce la salamoia.
To stop the machine when brine is finished
Arrête la machine lorsque la saumure est terminée
Die Operation stoppt, wann die Sole beendet ist.
Detiene toda la máquina cuando termina la salmuera.

Kit salinity controller
Kit contrôleur de salinité
Salzgehalt Controller
Kit controlador de la salinidad



**Regolatori di pressione d'evaporazione
(OPTIONAL)**

KVP15 Mod. SPS450 /451
KVP28 Mod. SPS1300
KVP35 Mod. SPS2000/3000
KVP?? Mod. SP4001 8001

Evaporating pressure regulator
régulateur de pression d'évaporation
Verdampfungsdrukregler
Regulador de presión de evaporación



**Canale di scarico ghiaccio
(OPTIONAL)**

Mod. SP450 / 700 / 950
Mod. SP1300 / 2000 / 3000
Mod. SP4001
Mod. SP4000/6000
Mod. SPS450/700/950
Mod. SPS1300/2000/3000
Mod. SPS4000/6000
Mod. SPS4001
Mod. SPS8001

Discharge ice channel
Canal de déchargement glace
Eisabzugsgraben
Canal de descarga de hielo



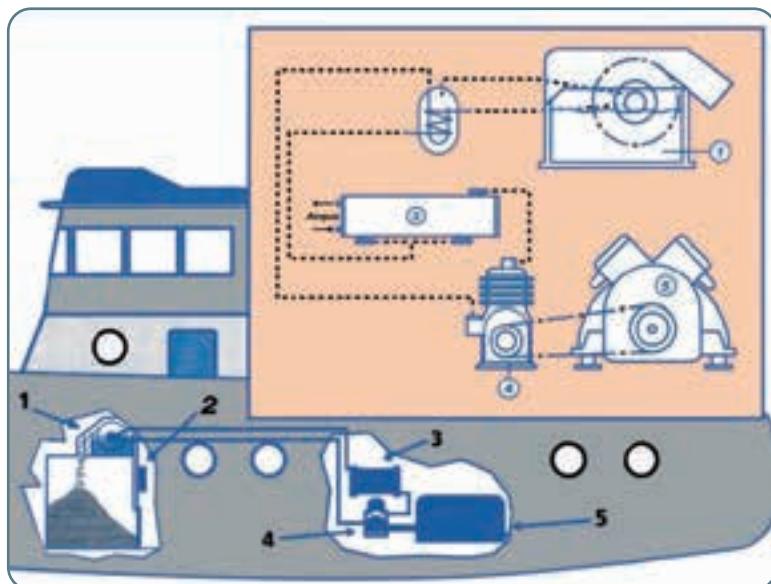
**Collettore esterno
(OPTIONAL)**

Mod. SP SPS 1300 2000 3000 4001 8001
Mod. SP SPS 450 700 950
Mod. SP SPS 451 452 701 702

Collector
Collecteur
Kollector
Colector



ESEMPIO DI INSTALLAZIONE A BORDO PER MOD. SPS



- 1) Cilindro evaporatore
- 2) Quadro elettrico
- 3) Condensatore
- 4) Compressore + frizione elettromagnetica
- 5) Presa di forza con cinghie di trasmissione

Le navi da pesca dotate di un buon generatore-alternatore a corrente alternata 400 Volt ~, possono essere equipaggiate da una macchina del tipo SP (macchina completa) o del tipo SPS (sprovvisti di unità condensatrice). Quando non è possibile disporre a bordo di corrente alternata a 400 Volt ~, è consigliabile l'installazione di una macchina del tipo SPS 24 Volt = L'unità di produzione sarà collegata ad un compressore aperto, alimentato direttamente dal motore principale di bordo tramite cinghie di trasmissione e frizione elettromagnetica.

Nota: dove è possibile, si consiglia di alimentare l'unità di produzione ghiaccio con acqua di mare parzialmente miscelata con acqua dolce, onde ottenere un ghiaccio più secco.

EXAMPLE OF ON BOARD INSTALLATION OF SPS MODEL

- 1) Evaporator cylinder
- 2) Swithchboard
- 3 Condenser
- 4) Compressor + electromagnetic clutch
- 5 Power takeoff with driving belts

Trawlers equipped with a good AC generator-alternator at 400 Volt ~, can be equipped with a machine SP (complete machine) or SPS (without condensing unit). When AC electricity at 400 Volt ~ is not available on board, we recommend the installation of a model SPS 24 Volt =. The production unit will be connected to an open compressor powered directly by the vessel's main engine by means of drive belts and electromagnetic clutch.

N.B.: where possible is advisable to supply the ice production unit with sea-water partially mixed with fresh water, in order to produce dryer ice.

EXEMPLE D'INSTALLATION A BORD POUR MODELE SPS

- 1) Cylindre évaporateur
- 2) Tableau électrique
- 3) Condensateur
- 4) Compresseur + embrayage électromagnétique
- 5) Prise de force avec courroies de transmission

Les bateaux de pêche possédant un bon générateur-alternateur de courant 400 Volt ~ peuvent être équipés d'une machine du type SP (machine complète) ou du type SPS (sans unité de condensation). Lorsqu'il est impossible de disposer à bord de courant alternatif 400 Volt ~, il est conseillé d'installer une machine type SPS 24 Volt =. L'unité de production sera reliée à un compresseur ouvert alimenté directement par le moteur principal du bord par courroies de transmission et embrayage électromagnétique.

Note: lorsque cela est possible, il est conseillé d'alimenter l'unité de production de glace avec de l'eau de mer mélangée en partie avec de l'eau de mer mélangée en partie avec de l'eau douce, afin d'obtenir une glace plus sèche.

BEISPIEL EINER AN-BORD INSTALLATION DES MODELLS SPS

- 1) Verdampferzylinder
- 2) Schaltpult
- 3) Kondensator
- 4) Kondensator + Elektromagnetische Kupplung
- 5) Antrieb mit Antriebsrieme

Fischerboote, die über einen guten 400 Volt ~ Wechselstromgenerator verfügen, können mit einer Maschine vom Typ SP (Komplettanlage) oder vom Typ SPS (ohne Kältemaschine). Steht an Bord kein 400V Wechselstrom zur Verfügung, empfiehlt sich die Installation einer Maschine vom Typ SPS 24 Volt =. Die Eisbereitungseinheit wird an einem offenen Kompressor angeschlossen, der direkt vom Hauptmotor des Schiffes über Treibriemen und eine Magnetkupplung gespeist wird.

Hinweis: Sofern Möglich, sollte der Eisbereiter mit einem Salz/Süßwassergemisch betrieben werden, um trockeneres Eis erhalten.

EJEMPLO DE INSTALACIÓN A BORDO DEL MODELO SPS

- 1) Cilindro evaporador
- 2) Tablero eléctrico
- 3) Condensador
- 4) Compresor + embrague electromagnético
- 5) Toma de fuerza con correas de transmisión

Los buques de pesca dotados de un buen generadoralternador de corriente alterna de 400V pueden equiparse con una máquina SP (completa) o SPS (sin unidades condensadoras). Si no se dispone a bordo de corriente alterna de 400V, se aconseja instalar una máquina SPS 24V. En este caso, la unidad de producción se conecta con un compresor abierto que es alimentado directamente por el motor principal de bordo mediante correas de transmisión y un embrague electromagnético.

Nota: se aconseja alimentar la máquina con agua de mar mezclada con agua dulce para obtener hielo más seco.

ABBINAMENTI / SUGGESTIONS / VORRSCHLÄGE / SUGERENCIAS



Come arrivare:

Come arrivare:
3 Km Uscita Autostrada Rimini Sud/direzione Ancona

Getting to:

3 Km from motorway - Rimini South exit - Ancona direction



COD. 8000092100- Rev.01



STAF59

Staff Ice System srl / V. Anna Frank, 8 / 47924 Rimini-Italy / T. +39.0541.373250 / F. +39.0541.371376
office@staff1959.com /

STAF⁵⁹

La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.
The company reserves the right to make technical changes without notice.
La société se réserve le droit d'apporter les modifications techniques sans avis.
Die Firma behält das Vorrecht auf technische Veränderungen.
La Empresa se reserva el derecho de realizar ulteriores modificaciones técnicas sin previso.